

99408

Dekret des Präsidenten - 1 Teil - Jahr 2015**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS**

vom 18. März 2015, Nr. 2366

GIS Erklärung

Mit Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, wurde die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) eingeführt.

Artikel 12 Absatz 1 des genannten Landesgesetzes sieht vor dass mit Dekret des Landeshauptmannes die Fälle, in denen die Erklärung vorzulegen ist, und die entsprechenden Modalitäten festgelegt werden.

Artikel 12 Absatz 2 des genannten Landesgesetzes verfügt, dass die Erklärungen, die bereits in Bezug auf die Gemeindesteuer auf Liegenschaften (ICI) und auf die Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) abgegeben wurden, weiterhin gültig bleiben, sofern sie vereinbar sind.

Artikel 6 Absatz 4 des Gesetzes vom 27. Juli 2000, Nr. 212, verfügt, dass vom Steuerpflichtigen auf keinen Fall Dokumente und Informationen verlangt werden dürfen, die bereits im Besitz der Finanzverwaltung oder anderer vom Steuerpflichtigen angegebener öffentlicher Verwaltungen sind.

Mit gesetzesvertretendem Dekret vom 7. März 2005, Nr. 82, wurde der „Kodex der digitalen Verwaltung“ verabschiedet.

Es wurde der Rat der Gemeinden angehört.

All dies vorausgeschickt

verfügt

DER LANDESHAUPTMANN

ARTIKEL 1*Bewilligung des Erklärungsdruckes*

1. Es wird der Vordruck der Gemeindeimmobiliensteuer-Erklärung (GIS-Erklärung) mit den

Decreti del Presidente - Parte 1 - Anno 2015**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 18 marzo 2015, n. 2366

Dichiarazione IMI

Con legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 è stata istituita l'imposta municipale immobiliare (IMI).

L'articolo 12, comma 1, della citata legge provinciale prevede che con decreto del Presidente della Provincia siano disciplinati i casi in cui deve essere presentata la dichiarazione e siano stabilite le modalità di presentazione della stessa.

L'art. 12, comma 2, della citata legge provinciale dispone che le dichiarazioni presentate ai fini dell'imposta comunale sugli immobili (ICI) e dell'imposta municipale sugli immobili (IMU), in quanto compatibili, valgano anche con riferimento all'IMI.

L'art. 6, comma 4, della legge 27 luglio 2000, n. 212, dispone che al contribuente non possano, in ogni caso, essere richiesti documenti e informazioni già in possesso dell'amministrazione finanziaria o di altre amministrazioni pubbliche indicate dal contribuente.

Con decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82, è stato approvato il "Codice dell'amministrazione digitale".

È stato sentito il Consiglio dei Comuni della Provincia autonoma di Bolzano.

Tutto ciò premesso,

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

decreta

quanto segue:

ARTICOLO 1*Approvazione del modello di dichiarazione*

1. È approvato il modello di dichiarazione agli effetti dell'imposta municipale immobiliare (di-

entsprechenden Anleitungen bewilligt; dieser Vordruck ist ab dem Steuerjahr 2014 in den von Artikel 12 Absatz 1 des genannten Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, vorgesehenen Fällen zu verwenden; die Fälle sind ausdrücklich in den Anleitungen zum Erklärungs-vordruck angegeben, die wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Dekrets sind.

2. Für die GIS-Erklärung muss der Vordruck laut Absatz 1 benutzt werden.

ARTIKEL 2

Struktur des Erklärungs-vordrucks

1. Der Vordruck besteht aus einem einzigen zweiseitigen Blatt, das 21 cm breit und 30 cm hoch ist. Die erste Seite dient der Angabe der Gemeinde, die Empfängerin der Erklärung ist, und der Personendaten des Steuerpflichtigen und der etwaigen Mitinhaber; die zweite Seite dient der Beschreibung der betroffenen Immobilien.
2. Der Vordruck ist auf weißem Hintergrund mit schwarzen Buchstaben gedruckt, mit Ausnahme der Aufschrift "GIS Gemeindeimmobiliensteuer - Erklärung für das Jahr 20__", die in Pantone Orange 021U erscheint. Er besteht aus zwei identischen Exemplaren, von denen eines die Aufschrift „Original für die Gemeinde“ und eines die Aufschrift „Kopie für den Steuerpflichtigen“ trägt.

ARTIKEL 3

Verfügbarkeit der Erklärungs-vordrucke

1. Die Gemeinden müssen eine angemessene Anzahl an Vordrucken mit den entsprechenden Anleitungen auf ihre Kosten drucken lassen und den Steuerzahlern kostenlos zur Verfügung stellen.
2. Die Vordrucke sind auch auf der Internetseite der Landesabteilung örtliche Körperschaften unter der Adresse <http://www.provinz.bz.it/oertliche-koerper-schaften/default.asp> in einem editierbaren PDF-Format verfügbar; sie können benutzt werden, sofern beim Ausdruck die technischen Merkmale laut Artikel 4 eingehalten werden.
3. Ebenfalls erlaubt ist die Verwendung der Vordrucke, die anderen Internetseiten entnom-

men sind, mit den relativen Anleitungen; das Modell wird verwendet, ab dem Jahr 2014, in den Fällen, die von Artikel 12, Absatz 1, des Gesetzes vom 23. April 2014, n. 3, ausdrücklich in den Anleitungen zum Modell der Erklärung, die Bestandteil des vorliegenden Dekrets sind, vorgesehen sind.

2. La dichiarazione IMI deve essere redatta sul modello di cui al comma 1.

ARTICOLO 2

Struttura del modello di dichiarazione

1. Il modello è formato da un unico foglio di due facciate, largo 21 cm e alto 30 cm. La prima facciata è riservata all'indicazione del Comune destinatario della dichiarazione, dei dati identificativi del contribuente e degli eventuali titolari; la seconda facciata è riservata alla descrizione degli immobili dichiarati.
2. Il modello è stampato su fondo bianco, con caratteri in colore nero, ad eccezione della dicitura «IMI Imposta Municipale Immobiliare - Dichiarazione per l'anno 20__» che è in colore pantone orange 021U. Esso si compone di due esemplari identici, i quali recano, rispettivamente, la seguente dicitura: «originale per il comune» e «copia per il contribuente».

ARTICOLO 3

Disponibilità dei modelli di dichiarazione

1. I Comuni devono far stampare, a proprie spese, un congruo numero di modelli, con le relative istruzioni, da mettere a disposizione gratuita dei contribuenti.
2. I modelli sono anche disponibili - in versione PDF editabile - nel sito internet della Ripartizione Enti locali all'indirizzo <http://www.provincia.bz.it/enti-locali/> e possono essere utilizzati, purché vengano rispettate in fase di stampa le caratteristiche tecniche di cui all'articolo 4.
3. È altresì autorizzato l'utilizzo dei modelli prelevati da altri siti internet, a condizione che gli

men werden, sofern sie die technischen Merkmale laut Artikel 4 aufweisen und die Adresse der Internetseite, der sie entnommen werden, sowie die Eckdaten des vorliegenden Dekrets darauf angegeben werden.

ARTIKEL 4

Technische Merkmale für das Drucken des Erklärungsdruckes

1. Der Vordruck der GIS-Erklärung muss folgenden Anforderungen entsprechen:
 - * Druck mit den Merkmalen und den Farben, die für den Vordruck laut Artikel 1 vorgesehen sind, oder Schwarz-Weiß-Druck,
 - * Übereinstimmung der Struktur und der Reihenfolge der Angaben mit dem Vordruck, der mit dem vorliegenden Dekret bewilligt wird, auch hinsichtlich der Reihenfolge und der Überschriften der Felder für die geforderten Daten.
2. Die Abmessungen für das Einseitigenformat können innerhalb der folgenden Grenzen variieren:
 - * Mindestbreite: 19,5 cm - maximal 21,5 cm
 - * Mindesthöhe: 29,2 cm - maximal 31,5 cm
3. Die Abmessungen für das faltbare Doppelseitenformat können innerhalb der folgenden Grenzen variieren:
 - * Mindestbreite: 35 cm - maximal 42 cm;
 - * Mindesthöhe: 29,2 cm - maximal 31,5 cm.
4. Auf der Vorderseite der entsprechend der vorhergehenden Absätze eingerichteten Vordrucke müssen die Daten desjenigen angegeben werden, der den Druck besorgt, sowie die Eckdaten des vorliegenden Dekrets.

ARTIKEL 5

Reproduktion des Erklärungsdruckes

1. Es ist die Reproduktion des Vordrucks laut Artikel 1 mit Laser- oder anderen Druckern erlaubt, sofern die Merkmale laut Artikel 4 beibehalten werden und die Deutlichkeit und die Lesbarkeit der Vordrucke dauerhaft gewährleistet sind.
2. Ebenfalls ist die Reproduktion des Vordrucks mit Druckern laut Absatz 1 auf Einzelblättern unter folgenden Bedingungen erlaubt:

stessi abbiano le caratteristiche tecniche richiamate all'articolo 4 e rechino l'indirizzo del sito dal quale sono stati prelevati, nonché gli estremi del presente decreto.

ARTICOLO 4

Caratteristiche tecniche per la stampa del modello di dichiarazione

1. Il modello di dichiarazione IMI deve presentare i seguenti requisiti:
 - * stampa realizzata con le caratteristiche e il colore previsti per il modello di cui all'articolo 1 ovvero stampa in bianco e nero;
 - * conformità di struttura e sequenza di dati con il modello approvato con il presente decreto, anche per quanto riguarda la sequenza e l'istestazione dei campi riferiti ai dati richiesti.
2. Le dimensioni per il formato a pagina singola possono variare entro i seguenti limiti:
 - * larghezza minima: 19,5 cm – massima: 21,5 cm;
 - * altezza minima: 29,2 cm - massima: 31,5 cm.
3. Le dimensioni per il formato a pagina doppia ripiegabile possono variare entro i seguenti limiti:
 - * larghezza minima: 35 cm - massima 42 cm;
 - * altezza minima: 29,2 cm - massima 31,5 cm.
4. Sul frontespizio dei modelli predisposti ai sensi dei commi precedenti devono essere indicati gli estremi del soggetto che ne cura la stampa e quelli del presente decreto.

ARTICOLO 5

Riproduzione del modello di dichiarazione

1. È autorizzata la riproduzione del modello indicato all'articolo 1, mediante l'utilizzo di laser o di altri tipi di stampanti, sempre che siano rispettate le caratteristiche di cui all'articolo 4 e siano garantite la chiarezza e la leggibilità dei modelli nel tempo.
2. È altresì autorizzata la riproduzione del modello con le stampanti di cui al comma 1 su fogli singoli nel rispetto delle seguenti condizioni:

- * Farbe, Abmessungen, Struktur und Reihenfolge müssen die Merkmale laut Artikel 4 aufweisen.
 - * Auf jeder Seite ist die Steuernummer des Steuerpflichtigen anzugeben.
 - * Die Blätter sind so zu verbinden, dass die Unversehrtheit des Vordrucks und die Haltbarkeit dauerhaft gewährleistet sind. Die Verbindung darf ausschließlich am linken Rand des Vordrucks erfolgen und das Verbindungselement darf nicht mehr als einen Zentimeter über den Blätterrandausgehen. Für die Verbindung können Klebesysteme oder mechanische Systeme verwendet werden. Nicht zulässig ist die Verbindung mit Hilfe von Spiralen.
3. Auf der Vorderseite der in den Absätzen 1 und 2 genannten Vordrucke müssen die Personendaten desjenigen angegeben werden, der die Vorlagen für die Reproduktion der Vordrucke mit Druckern laut Absatz 1 vorbereitet, sowie die Eckdaten des vorliegenden Dekrets.

ARTIKEL 6

Vorlage der Erklärung

1. Die GIS-Erklärung muss bei jener Gemeinde eingereicht werden, auf deren Gebiet die betroffenen Immobilien liegen. Liegt eine Immobilie auf den Gebieten verschiedener Gemeinden, muss die Erklärung bei jener Gemeinde eingereicht werden, auf deren Gebiet sich der Großteil der Immobilie befindet. Die Gemeinde muss eine Empfangsbescheinigung ausstellen. Die Erklärung kann auch auf dem Postwege per Einschreiben ohne Rückschein in einem Umschlag geschickt werden, der mit der Aufschrift „GIS-Erklärung 20__“ versehen und an das Steueramt der zuständigen Gemeinde adressiert ist. Die Erklärung kann außerdem mit elektronischer zertifizierter Post geschickt werden.
2. Die Erklärung kann auch vom Ausland aus per Einschreiben oder mit einem anderen gleichwertigen Mittel geschickt werden, bei dem das Versanddatum ersichtlich ist.
3. Das Versanddatum gilt als Datum der Vorlage der Erklärung.
4. In Ausübung ihrer Regelungsbefugnis kann die Gemeinde andere Modalitäten zur Übermittlung der Erklärung festlegen, die ihren organisatorischen Anforderungen besser gerecht werden. Hierüber muss sie die Steuer-

- * colore, dimensioni, conformità di struttura e sequenza aventi le stesse caratteristiche di cui all'articolo 4;
 - * indicazione su ogni pagina del codice fiscale del contribuente;
 - * bloccaggio dei fogli mediante sistemi che garantiscano l'integrità del modello e la permanenza nel tempo. Il bloccaggio deve essere applicato esclusivamente sul lato sinistro del modello e non deve superare un centimetro dal bordo. Per il bloccaggio possono essere utilizzati sistemi di incollaggio ovvero sistemi di tipo meccanico. Non è consentito il sistema di bloccaggio mediante spirali.
3. Sul frontespizio dei modelli di cui ai commi 1 e 2 devono essere indicati i dati identificativi del soggetto che cura la predisposizione dei prototipi utilizzati per la riproduzione dei modelli mediante le stampanti di cui al comma 1, nonché gli estremi del presente decreto.

ARTICOLO 6

Presentazione della dichiarazione

1. La dichiarazione IMI deve essere presentata presso il Comune sul cui territorio si trovano gli immobili dichiarati. Se un immobile insiste sul territorio di Comuni diversi, la dichiarazione IMI deve essere presentata al Comune sul cui territorio insiste prevalentemente l'immobile. Il Comune deve rilasciare ricevuta di consegna; la dichiarazione può essere presentata anche per posta, mediante raccomandata senza ricevuta di ritorno, in busta chiusa recante la dicitura «Dichiarazione IMI 20__» e deve essere indirizzata all'ufficio tributi del Comune competente. La dichiarazione può essere, altresì, trasmessa per via telematica con posta certificata.
2. La spedizione può essere effettuata anche dall'estero mediante lettera raccomandata o altro mezzo equivalente dal quale risulti la data di spedizione.
3. La data di spedizione è considerata come data di presentazione della dichiarazione.
4. Il Comune, nell'esercizio della propria potestà regolamentare, può stabilire altre modalità di trasmissione della dichiarazione più adeguate alle proprie esigenze organizzative. Di tali modalità deve dare ampia informazione ai

pflichtigen gründlich informieren, um die korrekte Erfüllung der Steuerpflicht zu ermöglichen.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen.

DER LANDESHAUPTMANN
DR. ARNO KOMPATSCHER

contribuenti al fine di consentire il corretto adempimento dell'obbligazione tributaria.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. ARNO KOMPATSCHER